

made by

SAMBERS
VIDEOCOMMUNICATIONS

Monitor POLO/2 110° • 15-25 KHz

- I** **ATTENZIONE!** Per effettuare qualsiasi misura di controllo nella sezione primaria alimentatore, usando voltmetro digitale o oscilloscopio, occorre separare il monitor dalla rete tramite un **TRASFORMATORE DI ISOLAMENTO**, facendo comunque attenzione che la terra degli strumenti sia scollegata. Questa precauzione non è necessaria quando si effettuano le misure di controllo nella sezione monitor (deflessione e video), e sulle uscite secondarie dell'alimentatore. Il trasformatore di isolamento deve avere queste caratteristiche:
Ingresso 230 V~ ; Uscita 230 V~ ; 200 W minimo
- GB** **WARNING!** Whenever voltage checks are to be made in the primary circuits of the power supply, using a digital voltmeter or an oscilloscope, it is necessary to isolate the monitor from the mains supply by means of an **ISOLATING TRANSFORMER** also taking care that the instruments are disconnected from earth. This precaution is not necessary when making measurements in the monitor section (deflexion and video), nor in the secondary circuits of the power supply. The isolating transformer for the above purpose should have following characteristics:
Input 230 V~ ; Output 230 V~ ; 200 W minimum
- E** **ATENCIÓN!** Para efectuar medidas de control en la sección primaria del alimentador, usando voltímetro digital, o bien osciloscopio, es necesario separar el monitor de la red con un **TRANSFORMADOR DE AISLAMIENTO**, debiendo estar la tierra del instrumento conectada. De esta manera se evita que haya conexión directa a la red entre el instrumento y la sección primaria del alimentador, al estar el instrumento a la tierra se evita dañar cualquier componente y tener la máxima seguridad para el operador. Estas precauciones no son necesarias cuando se efectúan las medidas en la sección del monitor (deflexión video), y sobre la salida secundaria del alimentador. El transformador debe tener estas características:
Entrada 230 V~ ; Salida 230 V~ ; 200 W mínimo
- F** **ATTENTION!** Pour effectuer n'importe quelle mesure de contrôle dans la section primaire d'alimentation, en utilisant un voltamètre digital ou un oscilloscope, il faut séparer le moniteur du réseau au moyen d'un **TRANSFORMATEUR D'ISOLEMENT**, en faisant de toute façon attention à ce que la prise de terre des instruments soit débranchée. Cette précaution n'est pas nécessaire quand on effectue les mesures de contrôle dans la section moniteur (déflexions et vidéo), et sur les sorties secondaires de l'alimentateur. Le transformateur d'isolement doit avoir les caractéristiques suivantes:
Entrée 230 V~ ; Sortie 230 V~ ; 200 W minimum
- D** **VORSICHTSMAßNAHMEN!** Wenn im Primärnetzteil Messungen mit Hilfe von digitalen Voltmetern und Oszilloskopen vorgenommen werden, ist es notwendig, den Monitor von der Hauptstromversorgung zu trennen. Dies sollte über einen **TRENNTRANSFORMATOR** erfolgen. Es ist unbedingt darauf zu achten, daß dann alle Instrumente vom Erdpotential getrennt sind. Diese Vorkehrungen sind nicht notwendig, wenn Messungen auf der Monitorgrundplatine im Bereich der Ableitung und Videoaufbereitung vorgenommen werden. Außerdem sind obengenannte Vorkehrungen nicht notwendig im Secundärbereich des Netzteils. Der Trenntransformator sollte folgende Eigenschaften haben:
Eingang 230 V~ ; Ausgang 230 V~ ; 200 W



HANTAREX

ELECTRONIC SYSTEMS

CIRCUIT DIAGRAM / SPARE PARTS
SCHEMA ELETTRICO / PARTI DI RICAMBIO